

LISTE DES OEUVRES EXPOSÉES

EXPOSITION AL MUSIQA : VOIX ET MUSIQUES DU MONDE ARABE

Préambule

Nja Mahdaoui

Douroub, installation de 20 tambours, techniques mixtes sur peau et bois, 2015

Galerie Elmarsa, Tunis, Tunisie/Dubaï, Émirats arabes unis

1/ Poésie du désert

Période préislamique, péninsule Arabique

Randa Mirza, née au Liban en 1978

Le Mythe du peuple de 'Ad, diorama, 2017

Série *Al-Zhora n'est pas née en un jour*

Galerie Tanit, Beyrouth, Liban

Figure féminine debout tenant un tambour

Figurine en terre cuite, Romain Impérial (début I^{er} mill. apr. J.-C.)

Département des antiquités orientales

Musée du Louvre, Paris, France

Wael Shawky

Dictums : Manqia 1, vidéo, 2014, 11 min 10 sec

Lisson Gallery, Londres, Grande-Bretagne

2/ Islam et musique

VII^e siècle, péninsule Arabique

Bibliothèque nationale de France, Paris :

Coran, origine inconnue, IX^e-X^e siècle

Encre sur parchemin

Arabe 350, fol. 61 v

Coran, origine inconnue, IX^e-X^e siècle

Encre sur parchemin

Arabe 350, fol. 229v

Coran, fragment du *juz* ' XXIII

Égypte, vers 1400

Encre sur papier, 16 ff.

Arabe 436, fol.15v-16

Coran, deuxième quart (VII, 1-XVIII, 110).

Espagne, avant 1440-1441

Encre sur parchemin, 89 ff.

Arabe 395 fol. 7v-8

Coran, *juz* ' XXIII du Coran (XXXVI, 28 à XXXIX, 31)

Égypte, entre 1382 et 1399

Encre sur papier, 44 ff.

Arabe 5841, fol. 24v-25

Coran

Inde, encres et pigments sur parchemin, reliure en carton peint et laqué, xvii^e siècle

Institut du monde arabe, Paris, France

Inv. : AI 87-53

Al-Bukhari, compilation de hadiths

Encres, pigments et or sur parchemin, reliure en cuir, xii^e-xiii^e siècle

Institut du monde arabe, Paris, France

Inv. : AI 84-11

Maha Malluh (1959)

Food for Thought 11 000, cassettes audio et bois, 2013

Don de M. Fady Jameel

Centre Pompidou, Paris

Musée national d'art moderne / Centre de création industrielle

Inv. : AM 2016-619

Maïmouna Guerresi

Infinity Sound, installation résine et miroir, 2009

Galéria Matéria, Rome, Italie

Etel Adnan

Zikr, crayons, encres et aquarelle sur leporello, 1998

Institut du monde arabe, Paris, France

Inv. : AC 01-1

3/ La musique de cour **Fin du VII^e-XV^e siècle, de Damas à Cordoue**

Safi al-Din ‘Abd al-Mu’min b. Fahir al-Urmawi al-Bagdadi (m. en 1294)

KITAB al-RISALA al-SARAFIYYA. Traité sur la musique

MS.ARAB.613, folios 44 et 31

Bibliothèque universitaire des langues et civilisations, Paris, France

Muhammad ibn al-Ḥasan al-Ṭiṭawni, *Kunnash al-Ḥa’ik* (Précis du *Kunnash* d’al-Ḥa’ik)

Maroc, XX^e siècle

Encre sur papier

Arabe 7070, fol. 1v-2

Bibliothèque nationale de France, Paris

Muhammad Shams al-Din al-Ṣaydawi, *Al-In’am bi-ma’rifat al-anḡham* (Traité qui fait connaître les modes de la musique)

Écriture orientale, XVI^e siècle

Encre sur papier

Arabe 2480, fol. 12-11

Bibliothèque nationale de France, Paris

[Tableau synoptique des douze tons ou modes principaux du système musical des Arabes, et en général des Orientaux]

S.l., XIX^e siècle

Encre sur papier

Arabe 2481, fol. 4

Bibliothèque nationale de France, Paris

Sa’di, Recueil

Shiraz, 1569

Encre sur papier

Persan 240, fol. 1v-2

Bibliothèque nationale de France, Paris

Amir Kamal al-Din Ḥusayn b. Shihab al-Din Isma‘il Ṭabasi Gazurgahi, *Majalis al-’ushshaq* (Les séances des amants)

[Shiraz], 1580
Encre sur papier
Supplément persan 1150, fol. 51 v- 52
Bibliothèque nationale de France, Paris

Abu Ma'shar, *Kitab al-mawalid* (Traité des natiuités)
Écriture orientale, xvi^e siècle
Encre sur papier
Arabe 2584, fol. 29v
Bibliothèque nationale de France, Paris

Abu Ma'shar, *Kitab al-mawalid* (Traité des natiuités)
Écriture orientale, xvi^e siècle
Encre sur papier
Arabe 2584, fol. 9v
Bibliothèque nationale de France, Paris

Muhammad ibn al-Hasan al-Titawni, *Kunnash al-Ha'ik* (Précis du *Kunnash* d'al-Ha'ik)
Maroc, xx^e siècle
Encre sur papier
Arabe 7073 fol. 56v-57
Bibliothèque nationale de France, Paris

[Tableau synoptique des douze tons ou modes principaux du système musical des Arabes, et en général des Orientaux]
Écriture orientale, xix^e siècle
Encre sur papier
Arabe 2481 fol. 5
Bibliothèque nationale de France, Paris

Firdawsi, *Shahnameh* (Le Livre des rois)
S.l., 1490
Encre sur papier
Persan 228, fol. 94
Bibliothèque nationale de France, Paris

Sa'di, *Kulliyat* (Recueil de toutes les œuvres)
[Shiraz], seconde moitié du xvi^e siècle
Encre sur papier
Persan 239, fol. 1v-2
Bibliothèque nationale de France, Paris

Abu Ma'shar, *Kitab al-mawalid* (Traité des natiuités)

Ecriture orientale, xvi^e siècle

Encre sur papier

Arabe 2584, fol. 9v

Bibliothèque nationale de France, Paris

Rachid Koraïchi et Fadila Berrada

Kaftan doré, broderies et soie sauvage, 1999

Collection de l'artiste Rachid Koraïchi

Musée de la Musique, Cité de la Musique – Philharmonie de Paris :

Tambour sur cadre « Tarr »

Fin xix^e-début xx^e siècle, Algérie, bois, cuivre et peau

Inv. : E.1727

Luth « Oud »

Georges Nahat

Damas, Syrie, 193, bois de noyer, cèdre, érable et ébène, ivoire et os.

Inv. : E.997.6.1

Tambour en gobelet « Darabukka »

xx^e siècle, Syrie, métal et peau de chèvre

Inv. : E.996.12.4

Flûte à embouchure terminale de type « Nay »

Fin xix^e-début xx^e siècle, Algérie, tige de roseau

Inv. : E.2002.8.3

Cithare sur caisse « Qanûn »

Tunisie, bois, nacre, cordes en boyau, table en peau

Musée du Quai Branly – Jacques Chirac, Paris, France

Inv. : 71.1981.99.1

4/ Les musiques mystiques Les pays arabes d'Afrique

Najia Mehadji

Mystic Dance 1, 2011
Tirage papier encadré, tiré en 5 exemplaires
Collection de l'artiste

Najia Mehadji
Mystic Dance 2, 2011
Tirage papier encadré, tiré en 5 exemplaires
Collection de l'artiste

Najia Mehadji
Mystic Dance 3, 2011
Tirage papier encadré, tiré en 5 exemplaires
Collection de l'artiste

Najia Mehadji
Mystic Dance 4, 2011
Tirage papier encadré, tiré en 5 exemplaires
Collection de l'artiste

Augustin Le Gall,
La Dernière Danse, 2015
Série photographique
Collection de l'artiste

Leïla Alaoui,
Les Marocains, 2011
Série photographique
Galeria Continua, Sam Gimignano, Beijing, Les Moulins, Habana

Yazid Oulab (1958)
Le Souffle du récitant comme signe, vidéo, 2003, 4min 52sec
Centre Pompidou, Paris
Musée national d'Art moderne / Centre de création industrielle
Inv. : M 2005-285

Musée de la Castre, Cannes :

Lyre
Afrique, bois ; calebasse ; fibres
Inv. : 2009.0.603

Paires de claquettes « Qraqeb »

Maroc, métal

Inv. : 2011.0.221.1-2 et 2011.0.222.1-2

Tambour « Darboukka »

Tunisie, terre cuite et peaux animales

Inv. : 2011.0.268

Tambour « Darboukka »

Tunisie, terre cuite et peaux animales

Inv. : 011.0.267

Clarinette double « Zamr »

Tunisie, roseau, cuir et cornes animales

Inv. : 2011.0.333

Trompette droite « Nafir »

Maroc, laiton

Inv. : 2011.0.334

Musée de la Musique, Cité de la Musique – Philharmonie de Paris :

Luth « Guinbri »

xix^e-début xx^e siècle, Libye ou Tunisie, peau, bois et pigments

Inv. : E.2011.8.1

Luth « Guinbri »

Algérie, peau, bois et pigments

Inv. : E.2273

Luth « Guinbri »

Algérie, peau, bois et pigments

Inv. : E.2274

Luth « Guinbri »

Maghreb, peau, bois et pigments

Inv. : E.0765

Luth « Guinbri »

Maghreb, peau, bois et pigments

Inv. : E.2508

Luth « Guinbri »

Avant 1942, Algérie, peau, bois et pigments

Inv. : E.2484

Luth « Lotar »

xx^e siècle, Maghreb, peau, bois et pigments

Inv. : E.2005.6.9

Vièle à pique « Rebaba »

Égypte, crin de cheval et bois d'acajou, érable, frêne et sapin

Inv. : E.435

Vièle « Rabab »

Maghreb, bois et cordes

Inv. : E.64

Cymbalettes « Sajat »

Avant 1845

Égypte, métal

Inv. : E.433

Tambour en gobelet « Darabukka »

Algérie, peau, bois et pigments

Inv. : E.01116

Tambour en gobelet « Darabukka »

Algérie, peau, bois et pigments

Inv. : E.0945

Tambour en gobelet « Darabukka »

Algérie, peau, bois et pigments

Inv. : E.01008

Tambour en gobelet « Darabukka »

Maghreb, peau, bois et pigments

Inv. : E.01118

Tambour en gobelet « Darabukka »

Maghreb, peau, bois et pigments

Inv. : E.01154

Tambour en gobelet « Darabukka »

Maghreb, peau, bois et pigments

Inv. : E.995.13.3

Tambour en gobelet « Darabukka »

Maghreb, peau, bois et pigments

Inv. : D.mgm.996.1.12

Tambour en gobelet « Darabukka »

Maghreb, peau, bois et pigments

Inv. : E.0943

Tambour en gobelet « Darabukka »

Maghreb, peau, bois et pigments

Inv. : E.01117

Tambour en gobelet « Darabukka »

Algérie, peau, bois et pigments

Inv. : E.01117

Clarinette double idioglotte « Arghul el Kebir »

Égypte, roseau et fil de métal

Inv. : E.2291

Clarinette double idioglotte « Arghul el Kebir »

Égypte, roseau et fil de métal

Inv. : E.2291

Flûte à embouchure terminale « Qasaba »

Tunisie, entre 1912 et 1924, roseau

Inv. : E.2014.10.2

Hautbois « Zamr el Kébir »

Maroc, XIX^e siècle, bois

Inv. : E.01498

Hautbois « Zamr el Kébir »

Maroc, XIX^e siècle, bois

Inv. : E.01498

Trompette naturelle « Nefir »

Égypte, avant 1801, métal

Inv. : E.762

Musée royal d'Art et d'Histoire, Bruxelles, Belgique

Luth « Lotar »

xx^e siècle, Maghreb, peau, bois et pigments

Inv. : LS0034

Corne de muse « Chekwa »

Algérie, Biskra, peau, corne et bois

Inv. : 2010.012

Clarinette double « Mizmar »

Yémen, bois et verre coloré

Inv. : 2010.036

Flûte « Djaouak »

Algérie, roseau

Inv. : 2155

Flûte « Ney »

Égypte, vers 1839, roseau

Inv. : 0135

Hautbois « Zamr »

Maghreb, bois

Inv. : 0356

Hautbois « Zamr »

Maghreb, bois

Inv. : 0702

Percussions « Tubilattes »

Maghreb, bois

Inv. : 0322

Musée du Quai Branly – Jacques Chirac, Paris, France :

Luth « Guembri »

Mali, fin du xix^e siècle,

Peau, cuir, fer, cauris, bois, perles rouges et bleues, métal, coton, ikat de soie

Inv. : 71.1883.78.1 Em

Luth « Turbî »

Yémen, San'a', XIX^e siècle,

Bois de noyer et de cognacier, peau de bouc, cordes en matière synthétique, plectre fait en plume

Inv. : 70.2007.8.1

Luth « Oud »

Égypte, bois, métal

Inv. : 71.1933.165.136.1

Tambour sur cadre « Bendir »

Maghreb, début du XX^e siècle, peau, bois, corde, henné

Inv. : 71.1952.27.45 bis

Tambour sur cadre « Bendir »

Maroc, bois, cuir, alliage cuivreux, pigment

Inv. : 74.2012.0.19

Tambour sur cadre « Bendir »

Maroc, bois, cuir, alliage cuivreux, pigment

Inv. : 74.2012.0.21

Tambour en gobelet « Darabukka »

Égypte, Le Caire, cuir, bois, nacre

Inv. : 71.1933.165.138 Em

Paire de tambour sur poterie « Tbilatt »

Maroc, terre cuite

Inv. : 71.1966.88.3.1-4

Tambour sur cadre et baguette

Algérie, oasis de Touat, début du XX^e siècle, fibres végétales, bois, peau

Inv. : 71.1934.63.66.1-2

Baguette de tambour

Maroc, Chefchaouene, début du XX^e siècle, bois

Inv. : 71.1937.28.2

Timable « Tasa »

Yémen, Hajjah, terre cuite, peau de chèvre

Inv. : 71.1972.49.131

Timable

Syrie, Damas, cuivre jaune, peau

Inv. : 71.1976.29.18

Clarinette

Égypte, roseau, fer, fil.

Inv. : 71.1933.165.128

5/ L'Égypte, « mère du monde » XIX^e et XX^e siècle

Nada Ahmed

La Musique populaire, 1986

Huile sur toile

Institut du monde arabe, Paris, France

Inv. : AC 87-30

Correspondance de Neghib Nahas au Baron d'Erlanger

Alexandrie, Égypte, 9 janvier 1931

Fac-similé

Centre des musiques arabes et méditerranéennes de Sidi Bou Saïd, Tunisie

Antonin Laffage

La Musique arabe, 1907

Musée de la Musique, Cité de la Musique – Philharmonie de Paris

Inv. : E. 2014.10.1

Chant Avedissian

Icons of the Nile, 1991-2010

Techniques mixtes sur carton

Mathaf : Arab Museum of Modern Art, Doha, Qatar

Recueil du Congrès du Caire sur la musique arabe de 1932

Le Caire, Égypte, 1934

Musée national des Arts asiatiques – Guimet, Paris, France

Inv. : BG 60722

Réplique de robe verte d'Oum Kalthoum

Dentelle rehaussée de paillettes, jersey doublé de satin

Institut du monde arabe, Paris, France

Inv. Oka R1

Réplique de robe jaune d'Oum Kalthoum

Jersey brodé de perles et de cabochons en verre taillé, doublé de satin

Institut du monde arabe, Paris, France

Inv. Oka R2

Réplique de robe noire d'Oum Kalthoum

Velours rehaussé de broderies, doublé de satin

Institut du monde arabe, Paris, France

Inv. Oka R3

Wael Koudaih & Randa Mirza

Love&Revenge, 2009, vidéo

6/ Les musiques de l'exil xx^e siècle, du Maghreb à Barbès

Baya

Femmes et Cithare, 1966

Gouaches sur papier

Musée Cantini, Marseille, France

Inv. : C.83.5

Baya,

Les Instruments de musique arabe, 1966

Gouaches sur papier

Musée Cantini, Marseille, France

Inv. : C.75.2.11

André Breton, Jean Peyrissac et Émile Dermenghem

Catalogue d'exposition *Derrière le Miroir, exposition Baya*, 1947

Galerie Maeght, Paris, France

Simone de Beauvoir et Gisèle Halimi, Gallimard

Djamila Boupacha, lithographie d'après un fusain de Picasso

Paris, Gallimard, 1962

Musée national Picasso-Paris

Acquisition, 1998. BIB 005616

Télégramme du préfet d'Alger interdisant chanson de Slimane Azem

Fac-similé
Archives nationales d'Outre-Mer

Pierre Boulat
Les Nords Africains de Paris, 1955
Série photographique
Agence Cosmos, Paris

Abdelkrim Ktiti, 1963
Tirages moderne jet d'encre d'après la numérisation d'un négatif original
Fonds Harcourt, Médiathèque de l'architecture et du patrimoine, Charenton-le-Pont
Inv. : U297805C

Ahmed Wahby, 1947
Tirages moderne jet d'encre d'après la numérisation d'un négatif original
Fonds Harcourt, Médiathèque de l'architecture et du patrimoine, Charenton-le-Pont.
Inv. : U153373M

Salah Sadaoui, 1964
Tirages moderne jet d'encre d'après la numérisation d'un négatif original
Fonds Harcourt, Médiathèque de l'architecture et du patrimoine, Charenton-le-Pont
Inv. : U303858I

Abdelwahab Agoumi, 1950
Tirages moderne jet d'encre d'après la numérisation d'un négatif original
Fonds Harcourt, Médiathèque de l'architecture et du patrimoine, Charenton-le-Pont
Inv. : U196119F

Allaoua Zerrouki, 1954
Tirages moderne jet d'encre d'après la numérisation d'un négatif original
Fonds Harcourt, Médiathèque de l'architecture et du patrimoine, Charenton-le-Pont
Inv. : U236808C

Amar El Achab, 1940
Tirages moderne jet d'encre d'après la numérisation d'un négatif original
Fonds Harcourt, Médiathèque de l'architecture et du patrimoine, Charenton-le-Pont
Inv. : U063376B

Dahmane El Harrachi, 1964
Tirages moderne jet d'encre d'après la numérisation d'un négatif original
Fonds Harcourt, Médiathèque de l'architecture et du patrimoine, Charenton-le-Pont

Inv. : U302060H

Farid El Atrach, 1964

Tirages moderne jet d'encre d'après la numérisation d'un négatif original

Fonds Harcourt, Médiathèque de l'architecture et du patrimoine, Charenton-le-Pont

Inv. : U305033C

Kamel Hamadi, 1961

Tirages moderne jet d'encre d'après la numérisation d'un négatif original

Fonds Harcourt, Médiathèque de l'architecture et du patrimoine, Charenton-le-Pont

Inv. : U306006M

Louisa Tounsia, 1948

Tirages moderne jet d'encre d'après la numérisation d'un négatif original

Fonds Harcourt, Médiathèque de l'architecture et du patrimoine, Charenton-le-Pont

Inv. : U175692F

Marcel Mouloudji, 1939

Tirages moderne jet d'encre d'après la numérisation d'un négatif original

Fonds Harcourt, Médiathèque de l'architecture et du patrimoine, Charenton-le-Pont

Inv. : U056548A

Meriem Abed, 1969

Tirages moderne jet d'encre d'après la numérisation d'un négatif original

Fonds Harcourt, Médiathèque de l'architecture et du patrimoine, Charenton-le-Pont

Inv. : U297324P

Mohamed Jamoussi, 1964

Tirages moderne jet d'encre d'après la numérisation d'un négatif original

Fonds Harcourt, Médiathèque de l'architecture et du patrimoine, Charenton-le-Pont

Inv. : U143521E

Nourra, 1966

Tirages moderne jet d'encre d'après la numérisation d'un négatif original

Fonds Harcourt, Médiathèque de l'architecture et du patrimoine, Charenton-le-Pont

Inv. : U306005L

Raoul Journo, 1955

Tirages moderne jet d'encre d'après la numérisation d'un négatif original

Fonds Harcourt, Médiathèque de l'architecture et du patrimoine, Charenton-le-Pont

Inv. : U249872D

Sami Halali, 1944

Tirages moderne jet d'encre d'après la numérisation d'un négatif original
Fonds Harcourt, Médiathèque de l'architecture et du patrimoine, Charenton-le-Pont
Inv. : U125415C

Slimane Azem, 1966

Tirages moderne jet d'encre d'après la numérisation d'un négatif original
Fonds Harcourt, Médiathèque de l'architecture et du patrimoine, Charenton-le-Pont
Inv. : U307816F

Warda, 1952

Tirages moderne jet d'encre d'après la numérisation d'un négatif original
Fonds Harcourt, Médiathèque de l'architecture et du patrimoine, Charenton-le-Pont
Inv. : U222346E

Costume de la danseuse Shérazade, années 1950

Soie et broderies de sequins et de perles de verre
Musée national de l'Histoire de l'immigration, Paris
Inv. : 2012.20.0 à 10

Vidéo de Kamel Hamadi et de la danseuse Schérazade, entretiens menés par Naïma Yah, Paris, octobre 2011. Réalisation : François Laurent et Vincent Manfredi, Star TV
Musée national de l'Histoire de l'immigration, Paris

Magazine *Paris Match* du 20 au 27 août 1955

Collection personnelle Annie Boulat

Magazine *Actualité de l'immigration*, n° 165, année 1989

Bibliothèque du Centre culturel algérien

Scopitone, début années 1960

Association Génériques, Paris, France

Yamraouah lelblad

La jeune Ouarda

Pochette de 45 tours, 1956, Pathé

Bibliothèque nationale de France, Paris

Elli Fat Mat

Dahmane Elharrachi, 1971, Pathé

Bibliothèque nationale de France, Paris

Rabbi Adh Issahel

Noura & Kamal Hamadi

Pochette de 45 tours, 1968, Pathé

Bibliothèque nationale de France, Paris

Diminou

Slimane Azem

Pochette de 45 tours, années 1970, Pathé

Bibliothèque nationale de France, Paris

Katia Kameli

Nouba, 2000, vidéo

Collection de l'artiste

Katia Kameli

Ya Rayi, 2017, vidéo

Collection de l'artiste

Zoulikha Bouabdellah (1970)

Dansons, 2003, vidéo, 5 min 55 sec

Centre Pompidou, Paris

Musée national d'Art moderne / Centre de création industrielle

Inv. AM 2005-169

Youssef Nabil

Natacha Cairo, 2000

Galerie Nathalia Obadia Paris/Bruxelles

Youssef Nabil

Natacha Sleeping, 2000

Galerie Nathalia Obadia Paris/Bruxelles

7/ Arabia remix

Les musiques arabes aujourd'hui

Pauline Beugnies

Génération Tahrir, octobre 2010-décembre 2015

Série photographique

Collection de l'artiste

Hassan Hajjaj

My Rock Stars, 2006-2017

Série photographique
Archives de l'artiste

mounir fatmi
Mixology, 2010, France, vidéo, 11 min 4 sec Art Front Gallery, Tokyo

Youssef Nabil
The End, 2007
Galerie Nathalia Obadia Paris/Bruxelles